



Título: Radiografía del instante

Autor: Melina Pogorelsky

SM, Buenos Aires, 2019, 96 páginas

Colección Gran Angular

BIOGRAFÍA DE LA AUTORA

Nació en Buenos Aires en 1979. Fue maestra de primaria y se especializó en Literatura Infantil y Juvenil. Es fundadora y coordinadora del espacio de literatura infantil **Rato Libro**. Brinda talleres de creación literaria para niños, niñas y docentes. Es autora de libros de cuentos, poesía y novela destinados a lectores infantiles, juveniles y adultos. Escribió también dos libros en coautoría. En 2017 recibió el premio **Destacados de Alija** y en 2018 el premio **Fundación Cuatrogatos**.

SÍNTESIS ARGUMENTAL

Es una antología de diez cuentos:

1. «Radiografía del instante» da título al libro y refleja las circunstancias en que fue tomada una fotografía de la protagonista con Silvi. El momento capturado por la imagen muestra llanto, dolor por la muerte de un ser querido, pero también deja ver un atisbo de esperanza a través de la risa incontrolable que presagia la vida que continuará.
2. «Las que van juntas»: Verónica la protagonista admira a Romina y hace lo posible y lo imposible por lograr llamar su atención y convertirse en su amiga. Una amistad en la

que el dominio de Romina es absoluto y silencioso, una relación compleja en la que Verónica pone en juego hasta su salud para lograr su meta.

3. «Colchones»: La ambigüedad sexual de Hernán, negada en la superficie, lo lleva a crear un espacio mínimo para su sexualidad homosexual en su vida y en la de Mateo que solo ocupa unos minutos durante la pausa del almuerzo. Besos intercambiados en el sótano-depósito de la casa de colchones donde trabajan. Fuera de esos momentos, la vida continúa sin alterarse: el casamiento de Hernán, la paternidad, el cambio de trabajo que lo lleva a pensar en esos quince minutos que le sobran al mediodía o que quizás le faltan.
4. «Viral»: Martina no había sido nunca el centro de atención en ningún lado; hasta que su madre, después de cuatro años del Bat Mitzvá de su hija, decide subir el video a las redes. Un video casi grotesco de Martu, con doce años, en plena fiesta con su bizarra familia que hace una coreografía desopilante. A partir de ese momento de visibilidad viral, todo cambia para ella en sus relaciones con los demás: con Lean, con sus amigas, con su padre que reaparece, y con su madre.
5. «Esta escena no debió existir»: Nina y Manuel mantienen una relación casual, un encuentro sexual que no responde a un impulso de amor ni consolida un sentimiento en el tiempo, un hecho que no tiene continuidad, solo consecuencias no deseadas a raíz del método poco seguro de anticoncepción utilizado.
6. «Bonsái»: La delicadeza de un haiku y la ternura de un bonsái no alcanzan para que ella se sienta feliz con ese regalo de cumpleaños. Una pareja que tiene intereses y códigos diferentes, y una comunicación inexistente marcan el agotamiento de un amor que se fue empequeñeciendo, destruyendo como la maceta con el arbolito que cae por el balcón hacia la calle cuando la protagonista la pateo.
7. «Zumba»: Es el monólogo interior de la protagonista, el fluir de su pensamiento mientras asiste a su primera clase de la disciplina gimnástica que da título al cuento. La comparación de su cuerpo con los de las demás, la admiración o la envidia, la aceptación o no del propio cuerpo, la imagen que no acepta ver en el espejo, todo el ruido que la rodea interna y externamente.
8. «Mamá»: Milagros narra los cuidados y la sobreprotección que recibe de su madre, la zona de confort que transita mientras está con ella. Su madre la cuida muchísimo, pero hay momentos en que está sola y a merced del mal. En esos momentos su mamá ¿no está?, ¿está ausente?, ¿negada?, ¿ciega?... no la protege de los abusos a los que la somete su padre.
9. «Tutorías»: Estela, Celeste y Guido son adolescentes y compañeros de la escuela a la concurren; cada uno con sus problemas emocionales, familiares, de crecimiento y de autoconocimiento. Leonardo y Sonia son profesores y al mismo tiempo tutores, las tutorías son obligatorias. En cada encuentro surgen interrogantes, insatisfacciones y tropiezos en la comunicación. Pero a pesar de todo Sonia, que sabe escuchar, ayudará

poco a poco a darle al espacio de la tutoría una validez que antes no tenía, un lugar libre, de escucha del que los chicos se irán apropiando, cada uno con su modalidad y sus tiempos.

10. «La memoria del cuerpo»: El protagonista está atrapado en las sensaciones que su cuerpo vivió con el nacimiento y el final de un amor. No puede reaccionar, solo rememora la historia a partir de reacciones físicas que lo marcaron y lo detuvieron en ese tiempo circular que lo envuelve como una vorágine.

LA OBRA

«En la fotografía hay una capacidad única de capturar el tiempo, de suspenderlo y mantenerlo vigente de forma indefinida. La fotografía es, para mí, el impulso espontáneo de una atención visual perpetua, que atrapa el instante y su eternidad».

Cartier-Bresson Henri, *Fotografiar del natural*.

Radiografía del instante reúne diez relatos que fluyen a la velocidad del vértigo. Los protagonistas de los cuentos aparecen retratados en momentos decisivos de sus vidas, capturados en imágenes que fotografían o radiografían el instante que va a transformarlos para siempre. Son historias intensas, conmovedoras en las que aparecen elementos que permiten reconstruir lo no dicho, imaginar en cada una de esas imágenes un antes y un después de esos momentos en que han sido literariamente retratados. Ese instante en que el tiempo se detiene porque la cámara fija el movimiento y la palabra graba el conflicto.

Si hiciéramos una comparación entre esta forma impactante de narrar y la fotografía, deberíamos, quizás, pensar en Henri Cartier-Bresson (1908-2004), artista francés conocido como el padre de la fotografía callejera y famoso por su libro *El momento decisivo*. La frase que titula al libro definió su forma de fotografiar y resume la esencia de la fotografía que captura ese momento mágico o trágico, esa fracción de segundo en el que los diferentes elementos que componen la imagen comunican el hecho que se está desarrollando de una forma creativa y organizada.

La época de posar en forma organizada había llegado a su fin, la nueva forma era captar el mundo inmóvil en movimiento. Cartier-Bresson creó con su fotografía una contraparte visual de la escritura automática surrealista. A lo largo de su vida, defendió la importancia de no forzar la fotografía, de dejarla fluir.

Al leer los cuentos de *Radiografía del instante*, el lector vive la experiencia de detenerse en cada cuento-fotografía instantánea, y presenciar una situación que cobra movimiento, que lo conduce a interpretar y organizar los hechos en el tiempo para entender la vivencia que atrapó al protagonista y de la que a veces ya no puede salir.

Cada historia es esquemática, cruda, directa. No sobran detalles, solo construyen con maestría el impacto (como sostiene Roberto Arlt en el prólogo de *Los lanzallamas*, «Crearemos nuestra literatura, no conversando continuamente de literatura, sino escribiendo en orgullosa soledad

libros que encierran la violencia de un "cross a la mandíbula»). Y así como golpes certeros que sorprenden e inmovilizan al lector y al protagonista son estos relatos de temas diversos que impactan en el centro de la vida de los adolescentes y de los adultos que los rodean, y que dejan al lector reconstruyendo esa vida a partir del instante fotografiado.

A nivel discursivo se alternan narradores protagonistas; con narradores en tercera persona con focalización centralizada en el personaje central; con monólogos interiores que dejan fluir las sensaciones y las emociones; con herméticos relatos en los que la linealidad de la narración deja intersticios donde otra voz de la protagonista deja escapar su drama y su desamparo («Mamá»); con diálogos directos como en «Tutorías», donde el lector recibe sin el filtro del narrador cada situación de manera directa como en el cine o en el teatro, los personajes están allí ante nuestros ojos y sus conflictos van desfilando a través de los diferentes encuentros en que desnudan sus debilidades, sus dudas, sus insatisfacciones. El cambio de grafías en cartas, poemas, comentarios adquieren nuevos significados que el lector irá decodificando.

Radiografía de un instante es un libro imprescindible para abordar temáticas relacionadas con la adolescencia, que acompañan los contenidos de la ESI, y que llevan a reflexiones profundas de los adultos y de los jóvenes con los que se comparte la lectura sobre temas vitales en esa compleja y fundamental etapa de la vida.

La editorial SM ha publicado en esta colección otras obras sobre temáticas adolescentes, entre ellas:

- ¿Deben los hombres lavar los platos?
- Ramona revelada
- El pacto
- Zoom
- Campo de fresas
- El año del corredor solitario
- El joven Lennon

ACTIVIDADES SUGERIDAS DE LECTURA Y DE ESCRITURA

Antes de leer

1. Lean el título de la obra y relaciónenlo con las ilustraciones de la tapa.
2. Lean la contratapa.
 - Conversen: ¿Qué temas les parece que abordarán los cuentos que van a leer?
3. Con un compañero lean el índice.
 - Elijan un título y a partir de lo conversado escriban un brevísimo relato con ese título.
 - Luego compartan con los demás lo que escribieron.
4. Lean el cuento que da título a la antología.
 - Resuman muy brevemente la historia.
 - Conversen: ¿Qué refleja la fotografía? ¿Cómo explicarían el título teniendo en cuenta el argumento?
 - Comenten entre todos las siguientes expresiones que ponen fin al relato:

«Algo había que registrar de todo eso.

Que estábamos rotas, lo íbamos a saber siempre.

Pero que seguiríamos riéndonos, muy fuerte, de vez en cuando...

Eso, nos teníamos que asegurar de recordarlo».

Durante la lectura

Para la lectura, sugerimos agrupar los cuentos de la siguiente manera:

Grupo a: «Las que van juntas» (p. 11), «Viral» (p. 25), «Tutorías» (p. 67), «Zumba» (p. 59).

Grupo b: «Colchones» (p.17), «Esta escena no debería existir» (p. 53), «Mamá» (p. 63).

Grupo c: «Bonsái» (p.57), «La memoria del cuerpo» (p. 85).

✚ **Lean los cuentos del grupo a:** «Las que van juntas» (p. 11), «Viral» (p. 25), «Tutorías» (p. 67), «Zumba» (p. 59).

1. Divididos en cuatro grupos sorteen los cuentos.
 - Cada grupo trabajará con el cuento que le tocó.
 - Completen el cuadro con elementos de ese cuento:

Protagonista/s	Instante que se focaliza	Conflicto	Tema

2. Cada grupo explicará a los demás lo que anotó.
3. Comenten las relaciones que podrían establecerse entre los cuentos leídos.
4. En pequeños grupos, escriban los informes o comentarios que los tutores, Leonardo y Sonia, realizan después de cada encuentro con los personajes.
 - Tengan en cuenta la personalidad de cada uno de esos tutores de manera que queden reflejados en sus comentarios o informes.
 - Luego lean el resultado para los demás.
5. Analicen el personaje Martina del cuento «Viral».

Antes de la difusión del video	Luego de convertirse en <i>viral</i>

- ¿Qué logros positivos se desprenden de esa situación no deseada por la protagonista?
6. En pequeños, analicen las siguientes relaciones:
 - Entre Verónica y Romina («Las que van juntas»)
 - Entre la protagonista de «Zumba» y su cuerpo
 - ¿Cómo narrarían «Las que van juntas» utilizando el monólogo interior de cada una de las protagonistas?
 - Escriban y luego comenten esas dos versiones.

 **Lean los cuentos del grupo b:** «Colchones (p.17), «Esta escena no debería existir» (p. 53), «Mamá» (p. 63).

1. Elaboren una ficha por cada cuento. En ella:
 - ✓ Anoten las situaciones relevantes.
 - ✓ Escriban las palabras clave con la finalidad de recordar el argumento a partir de ellas.
 - ✓ Señalen las citas textuales o referencias al tema central del cuento.
 - ✓ Expliquen el título de cada cuento.
 - ✓ Indiquen de qué manera el texto refleja un núcleo oculto o negado por el protagonista de cada relato.
2. Cada temática de estos cuentos requiere una profunda reflexión que sugerimos encarar con alumnos, docentes y especialistas de la escuela para poder trabajar aquellos aspectos que estas historias abran en el grupo de lectores. Los cuadernos de la ESI para la escuela secundaria serán de gran ayuda para aprovechar estos momentos de encuentro a partir de la lectura.¹

¹ <http://www.edusalta.gov.ar/index.php/informacion/educacion-sexual-integral/aprendamos-esi-materiales-de-consulta/esi-educacion-secundaria>
<https://www.argentina.gob.ar/educacion/esi/recursos/secundaria>
<https://www.buenosaires.gob.ar/educacion/educacionsexual/recursos-para-el-aula>

🚦 **Lean los cuentos del grupo c:** «Bonsái» (p.57), «La memoria del cuerpo» (p. 85).

1. En grupos, escriban la secuencia de hechos de cada uno de los cuentos.

Bonsái	La memoria del cuerpo

- Subrayen los hechos o situaciones que resultan conflictivas para el protagonista de cada uno de los cuentos.
- Conversen: ¿Qué sucede en esas historias de amor que llegan a su fin? ¿Cómo se elabora en los cuentos la incomunicación entre los miembros de las parejas?

2. Imaginen cómo contarían esta historia los siguientes personajes desde su punto de vista y desde su manera de percibir lo que está ocurriendo:

- Él, la pareja de la chica que cumple años.
- Ella, la pareja o ex pareja del protagonista de «La memoria del cuerpo».

3. Lean los siguientes haikus, asócielos con los cuentos de este grupo:

Cuántas veces pregunté
que profunda era
la nieve

2

Una mariposa
bregando sola
en el vendaval¹

3

Algo me han dicho
la tarde y la montaña.
Ya lo he perdido.

4

Caídos en el viaje:
mis sueños en el llano
dan vueltas y vueltas.

5

² Masoaka Shiki. *Cien jaikus*, Ediciones Hiperión: Madrid, 1996.

³ Masoaka Shiki. *Cien jaikus*, Ediciones Hiperión: Madrid, 1996.

⁴ Jorge Luis Borges, *La cifra*, Emecé Editores: Buenos Aires, 1981.

⁵ Matsúo Basho, *Sendas de Oku*, Ediciones Atalanta: Girona, 2014.

Después de leer

1. En grupos elijan los cuentos que más les gustaron y expliquen los motivos por los que los seleccionaron.
2. ¿Qué temáticas y conflictos presentes en estos cuentos les resultaron más interesantes para reflexionar y comentar con los demás lectores y con los adultos de la escuela?
3. En pequeños grupos elijan un cuento y escriban una segunda parte o una continuación que permita ver la evolución de los personajes frente al conflicto que viven.
4. Analicen el narrador en cada uno de los cuentos. ¿Hay algún cuento en el que conocemos la historia de los personajes sin que medie un narrador? ¿Qué efecto produce ese recurso?
5. Indiquen en qué cuentos hay inclusiones de otros tipos textuales (cartas, poemas, pensamientos o narraciones paralelas). ¿Cómo se señalan en el texto? ¿Qué función cumplen en cada caso a nivel significativo?
6. Lean el siguiente texto y luego relaciónenlo con los cuentos leídos y el efecto que producen en el lector.

En el texto literario, se narra un presente con recursos estilísticos que sólo buscan posicionarnos en la escena, comprender esa realidad sin detenernos en otro punto temporal. Las instantáneas son relatos breves, simplemente imágenes transformadas en discurso escrito. Parafraseando a Julio Cortázar, una serie de instantáneas es un conjunto de momentos potentes que toman del cuento una reflexión. Los fotógrafos Cartier-Bresson o Basai definen su arte como una aparente paradoja: la de recortar un fragmento de la realidad, fijándole determinados límites, pero de manera tal que ese recorte actúe como una explosión que abre de par en par una realidad mucho más amplia, como una visión dinámica que trasciende espiritualmente el campo abarcado por la cámara.

Sorrentino, Florencia Lila, *Instantáneas: la lectura en los tiempos que corren*. Cita parafraseada de Cortázar, J. «Algunos aspectos del cuento» en Diez años de la revista "Casa de las Américas" n° 60, La Habana. Cuba. Julio de 1970)

Temas transversales

- El cuento breve
- Recursos estilísticos o discursivos
- La adolescencia
- El autoconocimiento
- Las relaciones de los adolescentes con los adultos
- Las relaciones interpersonales
- La familia
- La amistad
- El amor
- Temas de Educación Sexual Integral en la escuela secundaria

Guía redactada por Rosario Troisi, especialista en Didáctica de la Lengua.